



Strojírenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic

# CERTIFIKÁT CERTIFICATE

Číslo:  
Number: **E-30-00218-07-rev. 1**

Držitel certifikátu - výrobce:  
*Owner of Certificate - Manufacturer:* GÜNEŞPAN ISI SISTEMLERI SAN. VE TIC. A.Ş.  
Bozburun Cad. Bozburun Mah. No:27  
Gümüşler / Denizli  
Turecko - Turkey

Výrobky:  
*Products:* Otopná tělesa ocelová desková  
Steel panel radiators

Typové označení:  
*Type designation:* DELTA,  
DELTA VC  
ELITE  
(Alternativní obchodní názvy/*Alternative trade names:* KALDE, BERKE)  
ELITE VC - Ventil Compact  
(Alternativní obchodní názvy/*Alternative trade names:* KALDE VC, BERKE VC)  
viz 2. strana / *see Page 2*

Aplikovaná harmonizovaná norma:  
*Applied harmonized standard:* ČSN EN 442-1:1997/A1:2004

Podklad pro vydání certifikátu:  
*Basis of Certificate issuance:* Protokol (určení typu výrobku na základě zkoušky typu)  
č. 30-12099 ze dne 2013-09-13  
*Report (Determination of the product-type on the basis of type testing) 30-12099 of 2013-09-13*

Strojírenský zkušební ústav, s.p. potvrzuje, že provedl určení typu výrobku na základě zkoušky typu předmětných výrobků v souladu s požadavkem uvedeným v bodě 1.4 přílohy V (systém posuzování a ověřování stálosti vlastností 3) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS, a že byla uplatněna ustanovení týkající se vlastností popsaných v příloze ZA výše uvedené normy.

*The Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby confirms that it has carried out determination of the product-type on the basis of type testing of the said products, in accordance with the requirement specified in Item 1.4 of Annex V (System 3 of assessment and verification of constancy of performance) to Regulation (EU) 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, and that the provisions concerning performance laid down in Annex ZA to the abovementioned standard have been met.*

Brno, 2013-09-13



Ing. Tomáš Hruška  
ředitel – Director

E-30-00218-07-rev. 1, strana – page 1 (2)



Specifikace variant:  
Specification of versions:

#### DELTA

Typ/Type: **11 - PK**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **21 - PKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **22 - PKKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **33 - PKKPKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

#### DELTA VC - Ventil Compact

Typ/Type: **11 - PK**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **21 - PKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **22 - PKKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **33 - PKKPKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

#### ELITE (Alternativní obchodní názvy/Alternative trade names: KALDE, BERKE)

Typ/Type: **11 - PK**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **21 - PKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **22 - PKKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **33 - PKKPKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

#### ELITE VC - Ventil Compact (Alternativní obchodní názvy/Alternative trade names: KALDE VC, BERKE VC)

Typ/Type: **11 - PK**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **21 - PKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **22 - PKKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

Typ/Type: **33 - PKKPKP**

Výška/Height [mm]: 300, 400, 500, 600, 900

Délka/Length [mm]: 400 - 3000 (od/from 400 do/to 1600 po/by 100, od/from 1600 do/to 3000 po/by 200)

